

مدينة ألبانيا



مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة

الاجتماعات
يعقد مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة اجتماعاته شهرياً
ليمارس أعمال.
يمكنك الحصول على نسخة من الجدول الزمني للاجتماع
عن طريق المركز القانوني الحكومي أو عبر زيارة موقع المجلس
على الإنترنت.

بيان المسؤولية
من المقرر أن تحدد مسئولية مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات
الشرطة إذا كانت
شكوتك تلقت الاهتمام الذي تستحقه. عندما يحلل مجلس المواطنين
لمراجعة تحقيقات الشرطة شكوتك، فهو يطلع على تحقيق شرطة
ألبانيا
ثم يقرر ما إذا كانت شرطة ألبانيا أتمت مهمتها بمهنية وعلى أكمل
وجه. لا يمكن أن يحدد مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة
من الطرف المحق
أو المخطئ. لا يمكنه أن يحقق في شكوتك، ولا يمكنه تحديد صحة
وقوع الأحداث التي ذكرتها في شكوتك، كما أنه لا يفرض
إجراءات تأديبية على
الضباط.

يتلخص دور مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة في تحديد
ما إذا كانت شرطة ألبانيا حققت في شكوتك على أكمل وجه. أحياناً،
قد يختلف مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة مع شرطة
ألبانيا شرطة بخصوص شكوتك، لكنه لا يمكنه إلا تقرير ما إذا
كانت الإدارة بذلك ما في وسعها للتحقيق في الأحداث التي ذكرتها
في شكوتك.

مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات
الشرطة عناية المركز القانوني الحكومي
كلية ألبانيا للحقوق
80 جادة نيو سكوتلاند
ألبانيا، نيويورك 12208-3494
518-445-2329
فاكس 518-445-2303
www.albanylaw.edu/cprb

إذا كنت ترغب في الحصول على هذا الطلب عبر
الإنترنت، يمكنك الدخول على الرابط التالي:
www.albanyny.gov/languageaccess

الوساطة: حل بديل
بعد ملء الشكوى، يُتاح أمامك اختيار الاشتراك في برنامج
الوساطة الذي يقدمه مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة
(CPRB)
program. تتيح الوساطة لمُقدِّم الشكوى أن يحل مشكلاته مع
ضباط/ضباط الشرطة المتهم(ين) وجهاً لوجه في مقابلة. يحضر
طرف ثالث محايد
لمساعدة الأطراف في الوصول إلى حل متفق عليه للنزاع القائم
بينهم. تتوفر الوساطة في أي وقت من عملية المراجعة التي يجريها
أي من الأطراف، لكن يجب أن يتفق عليها كل من مُقدِّم الشكوى
والضابط/الضباط بموافقة شرطة ألبانيا. قد يوصي مجلس
المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة بالوساطة في الحالات
الملائمة. بمجرد بدء الوساطة، لن
يتم التحقيق في الشكوى.

الانتشار في المجتمع المحلي
في محاولة منا لتحسين العلاقة بين إدارة الشرطة والمجتمع
المحلي، يحافظ مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة على
تواصل برنامج مستمر لتثقيف العامة بخصوص أهداف المجلس
وعملية مراجعة الشكاوى. لمزيد من المعلومات عن مجلس
المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة، أو لدعوتنا للتحدث عن
المجلس أمام منظماتك، يُرجى الاتصال بنا على 518-445-2329.

أعضاء المجلس
يتكون مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة من تسعة
أعضاء، اختارهم إما حاكم المدينة أو المجلس العام لكي يؤديوا هذا
الدور؛ لما يحوزونه من سمعة طيبة وعدل ونزاهة وحسن تحمل
المسئولية، كما أنهم
أظهروا اهتمامهم بشئون العامة وخدمتهم.

يخضع كل عضو إلى تدريب مكثف حتى يتمكن من مراجعة
الشكاوى التي يقدمها المواطنون ضد ضباط الشرطة، كما يتمكن
من تقديم توصيات إلى حاكم المدينة والمجلس العام لألبانيا بخصوص
سياسات الشرطة وممارساتها المتعلقة بأهداف ممارسة أعمال
الشرطة في المجتمع المحلي.

دليل المواطن لإجراءات
الشكاوى



أين يمكنني الحصول على استمارة شكوى؟

- وكالة تنمية المجتمع المحلي في ألبانيا*
- هيئة ألبانيا للإسكان*
- مجلس مجتمع مثليي الجنسية المحلي*
- مركز القانون والعدالة*
- اتحاد نيويورك للحريات المدنية*
- مائة رجل أسود البشرية في إقليم العاصمة*
- أي قسم شرطة تابع لشرطة ألبانيا
- المركز القانوني الحكومي التابع لكلية ألبانيا للحقوق
- مدرسة ألبانيا الثانوية
- جامعة ألبانيا

من يمكنه مساعدتي في ملء الاستمارة؟

- وافقت المؤسسات المذكورة أعلاه ومضاف بجانبها علامة (*) على تقديم المساعدة في أثناء ملء استمارة الشكوى.

كيف أعلم إذا كان مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة قد تلقى شكوتي؟

- سوف تتلقى خطابًا من المجلس عن طريق البريد يخطر بك بتسلم شكوتك.

ماذا يحدث بعد تقديم الشكوى؟

• يضطلع مكتب شرطة ألبانيا للمعايير المهنية (OPS) بالتالي:

- إجراء تحقيقًا فوريًا في الشكوى.
- تقديم النتائج إلى مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة حتى يراجعها.

يضطلع مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة بالتالي:

- مراجعة نسخة من شكوتك.
- تعيين مراقبًا مستقلًا لمراقبة تحقيق مكتب شرطة ألبانيا للمعايير المهنية في قضايا التي تتهم الشرطة بارتكاب سوء تصرف خطير.
- مراجعة نتائج مكتب شرطة ألبانيا للمعايير المهنية.
- إحالة نتائجها وإخطارك أنت ورئيس الشرطة والضابط/الضباط المعنيين.
- تقديم طلب إلى مكتب شرطة ألبانيا للمعايير المهنية بإجراء تحقيق إضافي في الشكوى.
- الحصول على معلومات إضافية ذات صلة بالقضية من رئيس الشرطة.
- إحالة الشكوى للوساطة.

ما هو مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة؟

إن مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة (CPRB أو المجلس) كيان مستقل، أسسته مدينة ألبانيا عام 2000 لتطوير الاتصالات بين الشرطة والمجتمع المحلي، لزيادة مسئولية الشرطة وتعزيز مصداقيتها أمام العامة، ولاتباع إجراءات مراجعة للشكوى بعيدًا عن التحيز وقائمة على ممارسات الشرطة الفعلية. بالإضافة إلى السلطة الممنوحة إليه ليراجع التحقيقات النهائية ويعلق عليها فيما يتعلق بالشكاوى التي قدمها مواطنون ضد ضباط شرطة مدينة ألبانيا وتتهمهم بسوء التصرف، قد يُصدر أعضاء اللجنة التسعة توصياتهم إلى المجلس العام وحاكم المدينة فيما يخص سياسات الشرطة وممارساتها المتعلقة بأهداف ممارسة أعمال الشرطة في المجتمع المحلي وممارسة ضباط الشرطة لحسن تقدير المواقف.

كيف أقدم شكوى؟

- ارسل خطابًا يحتوي على تفاصيل الحادثة. يُرجى التأكد من أن الخطاب يحتوي على اسمك وعنوانك ورقم هاتفك وأي معلومات يمكنك تقديمها عن الحادثة.

- املاً استمارة شكاوى المواطنين. يمكنك تقديم الشكوى شخصيًا أو عبر البريد إلى مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة أو إلى شرطة ألبانيا. يجب أن يوقع مقدم الشكوى على استمارات الشكاوى، ويمكن أن يتركها في مكتب مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة أو أي قسم شرطة تابع لشرطة ألبانيا.

كيف أعلم أن شكوتي تخضع للمراجعة؟

• سوف يتصل بك مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة، ويخطر بك بأن المجلس سوف يراجع شكوتك.

لمن القرار الأخير؟

• سوف يراجع رئيس الشرطة التقرير المبدئي للشرطة في ضوء نتائج مجلس المواطنين لمراجعة تحقيقات الشرطة، ثم يتخذ قرارًا أخيرًا، ثم يخطر بك أنت والضابط/الضباط المعنيين والمجلس.

